

Niniejsze Warunki dodatkowe dotyczące oprogramowania wbudowanego („Warunki dla oprogramowania wbudowanego”) zmieniają Uniwersalną Umowę z Klientem („UCA”) lub Umowę Licencyjną Użytkownika Końcowego („EULA”) pomiędzy Klientem a SISW wyłącznie w odniesieniu do Ofert i Produktów, którym w Zamówieniu przypisano dowolny z następujących kodów alfanumerycznych: EMB-IES lub EMB-EPS („Oferty na oprogramowanie wbudowane”). Niniejsze Warunki dla oprogramowania wbudowanego, wraz z odpowiednio UCA albo EULA i innymi odpowiednimi Warunkami dodatkowymi, tworzą umowę zawartą między stronami („Umowa”).

1. **DEFINICJE.** Użyte w niniejszym dokumencie terminy pisane wielką literą mają znaczenie zgodne z definicją zawartą w innym miejscu Umowy. Do niniejszych Warunków dla oprogramowania wbudowanego stosują się następujące definicje dodatkowe:
 - „Upoważniony agent” to osoba, która wymaga dostępu do Oprogramowania Wbudowanego albo narzędziowego na potrzeby działalności Klienta jako jego konsultant, agent lub wykonawca. W przypadku produktów, którym przypisano kod alfanumeryczny EMB-IES, dotyczy to wyłącznie konsultantów, agentów i wykonawców, którzy pracują w siedzibie Klienta albo uzyskują dostęp do oprogramowania wbudowanego z dowolnego miejsca na Terytorium za pośrednictwem połączenia z siecią WAN Klienta.
 - „Autoryzowane wykorzystanie” oznacza określone zmienne ograniczające licencje na Oprogramowanie Wbudowane opisane w Zamówieniu, np. sprzęt (w tym ECU, procesor itp.), platformę, oprogramowanie, ograniczenia produktu, ograniczenia użytkownika itp.
 - „Upoważniony użytkownik” to pracownik albo Upoważniony agent Klienta. W przypadku licencji udzielonych na obszar Terytorium, które obejmuje więcej niż jeden kraj, dotyczy to również pracowników i Upoważnionych agentów Podmiotów zależnych Klienta.
 - „Marka” oznacza linię produktów motoryzacyjnych jednego przedsiębiorstwa motoryzacyjnego, czasami nazywaną również „Marką”, wyraźnie określoną w Zamówieniu.
 - „Produkt Klienta” oznacza (i) w przypadku produktów, którym w Zamówieniu przypisano kod alfanumeryczny EMB-EPS, produkt określony w Zamówieniu, który zostanie opracowany i/lub wyprodukowany przez Klienta albo Upoważnionego agenta w imieniu Klienta bądź (ii) w przypadku produktów, którym w Zamówieniu nadano kod alfanumeryczny EMB-IES, maszyny ruchome albo dowolny ich element, z wyłączeniem przypadków skrajnie niebezpiecznego wykorzystania (np. w przemyśle lotniczym, energetyce jądrowej, reaktorach chemicznych i/lub biologicznych, przemyśle petrochemicznym, zbrojeniowym), ale wliczając wojskowe jednostki transportu morskiego.
 - „Spółki zależne Klienta” oznaczają firmy kontrolowane przez Klienta, tak długo, jak taka kontrola istnieje. Do celów niniejszej definicji określenie „kontrola” oznacza posiadanie w sposób bezpośredni lub pośredni ponad 50% udziałów podmiotu powiązanego dających prawo głosu. W przypadku gdy strony uzgodniły inną definicję dotyczącą podmiotów mogących korzystać z Ofert na oprogramowanie wbudowane (innych niż Klient), „Spółki zależne Klienta” będą miały znaczenie przypisane im w tych odmiennych warunkach.
 - „Elektroniczna jednostka sterująca” albo „ECU” oznacza specjalny logiczny obwód drukowany z określonym mikrosterownikiem, zapakowany w obudowę wyposażoną w złącze, pełniący funkcje wyraźnie określone w Zamówieniu.
 - „Oprogramowanie Wbudowane” oznacza Oprogramowanie zawarte w Ofercie na oprogramowanie wbudowane, zawierające aplikację, system operacyjny, oprogramowanie sprzętowe, sterowniki, które mają być wbudowane i uruchamiane w urządzeniu, dla którego zostały zaprojektowane.
 - „Kod wykonywalny” oznacza skompilowany program przetłumaczony na format do odczytu maszynowego, który można wprowadzić do pamięci i uruchomić za pomocą procesora.
 - „Kod obiektu z hipertącem” oznacza kod z hipertącem powstały w wyniku tłumaczenia, przetworzenia albo kompilacji Kodu źródłowego przez komputer do formatu przeznaczonego do odczytu maszynowego.
 - „Uprawniony użytkownik” oznacza użytkownika Produktu Klienta, który (i) nabył Produkt Klienta zgodnie z prawem oraz (ii) korzysta z Oprogramowania Wbudowanego w Produkt Klienta w zakresie ściśle ograniczonym do niezbędnego korzystania z Produktu Klienta i zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa autorskiego.
 - „Platforma” oznacza wspólną podstawę albo środowisko projektowe współdzielone przez wiele modeli samochodów, Marek bądź przedsiębiorstw motoryzacyjnych, wyraźnie określone w Zamówieniu.
 - „Procesor” oznacza określony mikroprocesor, który ma być używany z Oprogramowaniem Wbudowanym, zainstalowany w Produkcie Klienta.
 - „Site” lub „Autoryzowana lokalizacja” albo „Lokalizacja projektowa” to pojedyncza fizyczna lokalizacja Klienta, w której Oprogramowanie może być używane przez Upoważnionych użytkowników. O ile oficjalnym i zwyczajowym miejscem pracy Upoważnionego użytkownika jest licencjonowana Lokalizacja, sporadyczne korzystanie z Oprogramowania przez takiego użytkownika w miejscach innych niż taka Lokalizacja (np. w domu, na lotnisku, w hotelu itp.), uważa się za korzystanie w Lokalizacji zgodne z ograniczeniem do takiej Lokalizacji.
 - „Terytorium” to obszar Site lub obszar geograficzny określony w Zamówieniu, gdzie Klient może zgodnie z licencją zainstalować i użytkować Oprogramowanie. Jeżeli nie zostało to określone w Zamówieniu ani w innym miejscu Umowy, za Terytorium uważa się kraj siedziby Klienta.
 - „Oprogramowanie narzędziowe” oznacza program komputerowy używany przez twórców oprogramowania do tworzenia, rozwijania, kompilowania, debugowania, składania, łączenia lub innego utrzymywania Oprogramowania Wbudowanego, który nie musi stać się częścią Oprogramowania Wbudowanego, jak np. generatory kodu źródłowego oprogramowania, pliki make-, config- i build- albo kod przykładowy.

2. TYPY LICENCJI I UŻYTKOWANIA. W odniesieniu do Oprogramowania mogą być oferowane poniższe typy licencji i użytkowania. W przypadku niektórych Oprogramowania mogą być określone dodatkowe typy licencji i użytkowania, wskazane w Zamówieniu. Każda licencja może być wykorzystywana wyłącznie przez Upoważnionych użytkowników na obszarze Terytorium przez okres wskazany w Zamówieniu.
- 2.1 Licencja pływająca („Floating” lub „Concurrent User”) to licencja, w ramach której dostęp do Oprogramowania narzędziowego jest w danej chwili ograniczony do pewnej liczby Upoważnionych użytkowników, dla której nabyto licencje na Oprogramowanie narzędziowe zgodnie z Zamówieniem.
- 2.2 Licencja przypisana do urządzenia („Node-Locked” albo „Mobile Compute”) to licencja, w ramach której zakres korzystania z Oprogramowania narzędziowego jest ograniczony do jednej wskazanej przez Klienta stacji roboczej. Ograniczenie takie może być egzekwowane poprzez specjalną blokadę sprzętową lub klucz sprzętowy. Takie blokady sprzętowe lub klucze sprzętowe można swobodnie przenosić między stacjami roboczymi na obszarze Terytorium, bez konieczności generowania nowego pliku licencji.
- 2.3 Licencja na produkt („Per product”) oznacza, że korzystanie z Oprogramowania jest ograniczone do Produktów Klienta, na których można zainstalować Oprogramowanie zgodnie z określonym Autoryzowanym wykorzystaniem.
- 2.4 Licencja na potrzeby rozwoju produktu („Development”) oznacza:
- (a) W przypadku produktów oprogramowania, którym nadano w Zamówieniu kod alfanumeryczny EMB-IES: Niewyłączne, nieprzenoszalne prawo do osadzenia Kodu obiektu z hipertącem Oprogramowania Wbudowanego w celu instalacji w systemie sprzętowym do Autoryzowanego wykorzystywania oraz do wewnętrznych celów Klienta w zakresie konfigurowania, kompilowania i składania Kodu źródłowego Oprogramowania Wbudowanego w Kod obiektu z hipertącem i/lub Kod wykonywalny do przeprowadzania testów oprogramowania bez jego jakiegokolwiek dystrybucją komercyjną.
- (b) W przypadku produktów oprogramowania, którym nadano w Zamówieniu kod alfanumeryczny EMB-EPS: Z zastrzeżeniem ograniczeń odpowiedniego Autoryzowanego wykorzystania, niewyłączne, nieprzenoszalne prawo do używania, testowania, demonstrowania, modyfikowania i wykonywania kopii Oprogramowania Wbudowanego, w szczególności w celu konfigurowania, debugowania, kompilowania, montowania, łączenia Oprogramowania Wbudowanego oraz osadzania go w formie Kodu wykonywalnego w Produkcie Klienta przez Upoważnionych użytkowników.
- 2.5 Licencja produkcyjna („Production”) oznacza:
- (a) W przypadku produktów oprogramowania, którym nadano w Zamówieniu kod alfanumeryczny EMB-IES: Niewyłączne, nieprzenoszalne prawo do osadzenia Kodu obiektu z hipertącem Oprogramowania Wbudowanego w celu instalacji w systemie sprzętowym do Autoryzowanego wykorzystywania oraz do konfigurowania, kompilowania i składania Kodu źródłowego Oprogramowania wbudowanego w Kodzie obiektu z hipertącem i/lub Kod wykonywalny w celu integrowania go na całym świecie z Produktami Klienta oraz dystrybuowania go w tychże produktach bądź jakichkolwiek ich wersjach testowych.
- (b) W przypadku produktów oprogramowania, którym nadano w Zamówieniu kod alfanumeryczny EMB-EPS: Z zastrzeżeniem pełnej zgodności z punktem 2.4.(b), niewyłączne, nieprzenoszalne prawo do rozpowszechniania na całym świecie Produktów Klienta, które mają wbudowany Kod wykonywalny Oprogramowania Wbudowanego.
- 2.6 Licencja stała („Perpetual” lub „Extended”) to licencja na Oprogramowanie bez określonego okresu obowiązywania. Jeżeli Zamówienie nie stanowi inaczej, licencje Perpetual nie obejmują Usług utrzymania.
- 2.7 Licencja czasowa („Subscription” albo „Term”) to licencja na czas określony wskazany w Zamówieniu. Opłata licencyjna z tytułu Subskrypcji obejmuje Usługi wsparcia/utrzymania. W przypadku wieloletnich okresów Subskrypcji SISW może wymagać uzyskiwania w trakcie danego okresu nowych kluczy licencyjnych.

3. INNE POSTANOWIENIA

- 3.1 Domyślne udzielenie licencji. W przypadkach innych niż licencja Floating albo Node-Locked, SISW udziela Klientowi niewyłącznej, nieprzenoszalnej licencji na posiadanie wykonywalnej wersji Oprogramowania narzędziowego, która będzie używana lub instalowana przez Upoważnionych użytkowników, ograniczonej do wewnętrznych celów biznesowych Klienta na okres wskazany w Zamówieniu. Wszystkie licencje przyznawane na Oprogramowanie Wbudowane są licencjami typu Development, chyba że w Zamówieniu wyraźnie określono je jako licencje Production.
- 3.2 Udzielanie i wycofywanie podlicencji. Z zastrzeżeniem ograniczeń licencyjnych danej licencji Production, Klientowi przysługuje niewyłączne, nieprzenoszalne, podlegające sublicencji (prawo do udzielania dalszych podlicencji) i wieczyste prawo:

- (a) do rozpowszechniania wykonywalnej wersji Oprogramowania Wbudowanego osadzonego w Produkcie Klienta wśród Uprawnionych użytkowników Produktów Klienta; oraz
- (b) do osadzania wykonywalnej wersji Oprogramowania Wbudowanego osadzonego w Produkcie Klienta używanym przez Uprawnionych użytkowników, ściśle ograniczone do zakresu niezbędnego do korzystania z rzeczonoego Produktu Klienta;

Wygaśnięcie lub wycofanie licencji przez SISW nie ma wpływu na sublicencje udzielone Uprawnionym użytkownikom przed rzeczonym wygaśnięciem bądź wycofaniem przez SISW.

- 3.3 Kod źródłowy. Jeżeli jakiegokolwiek Oprogramowanie Wbudowane albo jego części są dostarczane w formie kodu źródłowego, Klient będzie używać kodu źródłowego wyłącznie w celu naprawy błędów oprogramowania i/lub udoskonaleń, kompilacji wedle uzgodnionej specyfikacji

kompilatora albo modyfikacji Oprogramowania Wbudowanego do Autoryzowanego wykorzystania. Zobowiązania i odpowiedzialność SISW w zakresie pomocy technicznej i gwarancji mają zastosowanie wyłącznie do Oprogramowania Wbudowanego w jego niezmodyfikowanej wersji i wyłącznie w zakresie zapewnionym przez SISW.

- 3.4 Raportowanie przez Klienta. Oprócz uprawnień do audytu określonych w Umowie, Klient przez cały czas będzie prowadził rejestry identyfikujące: tożsamość i lokalizację wszystkich podmiotów aktualnie korzystających z Oprogramowania Wbudowanego albo narzędziowego, w tym wykonawców, liczbę jednostek dystrybuowanych przez Klienta; albo opis Produktów Klienta, Procesorów, ECU, Marek bądź Platform, przez które używane jest Oprogramowanie. Klient przekaze rzeczne informacje w ciągu trzydziestu (30) dni kalendarzowych od daty otrzymania wniosku przez SISW.
4. USŁUGI PRZENOSZENIA. Standardowe usługi przenoszenia, które w Zamówieniu są oznaczone jako „Port” albo „Porting Service”, obejmują dostosowanie Oprogramowania Wbudowanego do funkcjonowania z konfiguracją sprzętową określoną w dodatku do Zamówienia. Każde Zamówienie na usługi przenoszenia zaakceptowane przez SISW spowoduje automatyczną zmianę Autoryzowanego wykorzystania Oprogramowania Wbudowanego, które ma zostać przeniesione do nowej konfiguracji sprzętowej.
5. KORZYSTANIE POŚREDNIE. Pośrednie korzystanie z Oprogramowania narzędziowego za pomocą sprzętu lub oprogramowania używanego przez Klienta nie obniża liczby uprawnień Upoważnionych Użytkowników, które Klient musi nabyć.
6. IDENTYFIKATOR HOSTA; HOSTING PRZEZ OSOBY TRZECIE. Klient przekaze SISW dostateczne informacje umożliwiające SISW wygenerowanie pliku licencji dającego dostęp do Oprogramowania narzędziowego zgodnie z zakresem licencji udzielonych na podstawie każdego Zamówienia, w tym identyfikator hosta każdej stacji roboczej lub serwera, na którym będzie zainstalowana część Oprogramowania odpowiedzialna za zarządzanie licencjami. Bez uprzedniej pisemnej zgody SISW Klient nie może korzystać z usług osób trzecich w zakresie hostingu Oprogramowania narzędziowego. SISW może uzależnić udzielenie takiej zgody od zawarcia odrębnej pisemnej umowy.
7. USŁUGI UTRZYMANIA OPROGRAMOWANIA. Usługi utrzymania, doskonalenia i wsparcia technicznego dla Oprogramowania („Usługi utrzymania”) podlegają warunkom znajdującym się na stronie www.siemens.com/sw-terms/mes, które są włączone do niniejszej Umowy przez odniesienie.
8. DODATKOWE WARUNKI DOTYCZĄCE OFERT XaaS.
- 8.1 Uprawnienia. Usługi chmurowe objęte Ofertą na oprogramowanie wbudowane mogą być wykorzystywane (i) na całym świecie przez liczbę Upoważnionych użytkowników określoną w Zamówieniu w odniesieniu do danej Usługi chmurowej, z zastrzeżeniem zobowiązań Klienta przewidzianych w Umowie dotyczących przestrzegania ograniczeń eksportowych oraz (ii) wyłącznie w połączeniu z Oprogramowaniem Wbudowanym objętym rzeczoną Ofertą. Na potrzeby rzeczonych Usług chmurowych Upoważniony Agent może również sporadycznie uzyskiwać dostęp do Usług chmurowych i korzystać z nich w lokalizacjach innych niż siedziba Klienta. Jeżeli Usługi w chmurze umożliwiają Klientowi zapewnienie dostępu dodatkowym użytkownikom jako „gościom” (gość), dostęp użytkownika-gościa może być przyznany każdej osobie, która potrzebuje dostępu do Usług w chmurze w celu wsparcia wewnętrznej działalności Klienta jako pracownik, klient, dostawca, konsultant, agent, wykonawca czy inny partner biznesowy Klienta. Użytkownicy-goście będą uważani za Upoważnionych użytkowników na mocy Umowy, ale nie będą wliczani do ograniczonej liczby Upoważnionych użytkowników określonej w Zamówieniu danej subskrypcji. W każdym przypadku każdy użytkownik musi być konkretnym Upoważnionym użytkownikiem zidentyfikowanym imiennie. Klient może raz w miesiącu kalendarzowym przenieść każde uprawnienie dostępu do Usług chmurowych i korzystania z nich z jednego Upoważnionego użytkownika na innego Upoważnionego użytkownika w tej samej kategorii uprawnień. W kontekście korzystania przez Klienta z Usług chmurowych mogą obowiązywać dodatkowe ograniczenia użytkowania, które mogą być technicznie wdrażane za pomocą ustawień Usług chmurowych.
- 8.2 Wsparcie i umowy SLA. Wsparcie techniczne SISW w zakresie Usług chmurowych oraz odpowiednie poziomy usług są regulowane przez Umowę ramową w zakresie wsparcia w chmurze i poziomu usług (Cloud Services Support & Service Level Framework), którą można znaleźć na stronie www.siemens.com/sw-terms/sla i która zostaje włączona do niniejszej Umowy poprzez odniesienie. Poziomy pomocy technicznej i usług nie mają zastosowania do Usług chmurowych używanych w połączeniu z Oprogramowaniem, dla którego Usługi utrzymania nie są już świadczone.